

الولدان الأعماء،

سوف تقوم المستشفى بتسجيل ولادة طفلكما في مكتب التسجيل في مانهايم، 68159، K 7 مانهايم. يرجى ملء هذا الإقرار بعناية وتقديمه إلى إدارة المستشفى مع المستندات المذكورة أدناه.

يجب تقديم ما يلي إلى مكتب السجل المدني:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| للأب والأم المتزوجين     | شهادات ميلاد كلا الوالدين وشهادة عقد القران/شهادة الزواج أو نسخة مصدقة من سجل الزواج، وربما عقد زواج أجنبي. المستندات الصادرة بلغات أجنبية يجب ترجمتها بواسطة مترجم محلف.   |
| للأب والأم غير المتزوجين | شهادات ميلاد كلا الوالدين<br>إذا كانت الأم متزوجة: شهادة عقد القران/شهادة الزواج مع إثبات فسخ عقد القران (مرسوم الطلاق القانوني أو شهادة وفاة الزوج)<br>المستندات الصادرة بلغات أجنبية يجب ترجمتها بواسطة مترجم محلف. |
| إثبات الهوية             | بطاقة الهوية أو جواز السفر (ربما مع تصريح الإقامة)  |

إذا كان لديك أي استفسار يمكنك التواصل معنا على رقم الهاتف التالي: 3101-293 /0621.

|   |  |
|---|--|
| <b>إعلان اسم الطفل</b>  |  |
| (يتم تعبئته من قبل الأب والأم أنفسهم بخط اليد)  |  |
| تاريخ الميلاد _____ <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى  |  |
| <input type="checkbox"/> ولد <input type="checkbox"/> بنت على الأسماء الأولى  |  |
| وأسماء العائلة _____  |  |
| تنويه مهم حول الاسم الأول: الأسماء الأولى التي تحتوي على واصلة تعتبر اسماً أولياً واحداً!<br>يرجى التأكد أن كتابة الأسماء الأولى تتوافق تمامًا مع ما تريده فعلاً.<br>بمجرد التوثيق يصبح من غير الممكن إجراء أي تعديل أو استكمال.<br>تجد المعلومات الخاصة باسم العائلة على ظهر الجهة الخلفية. من الممكن استخدام أسماء مزدوجة مع أو بدون شرطة!<br><b>يرجى كتابة اللقب المطلوب لطفلك. كجزء من عملية تسجيل الميلاد، سوف يتحقق مكتب التسجيل ما إذا كان الاسم الذي تريده ممكنًا وما إذا كانت هناك حاجة إلى أي توضيحات إضافية.</b><br><b>بالنسبة للأب والأم غير المتزوجين:</b> |  |
| هل تم الاعتراف بالأبوة قبل الولادة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا  |  |
| في أي مكتب شباب أو مكتب سجل مدني تم تقديم هذا الإعلان؟ _____  |  |
| هل تم بالفعل تقديم إعلان الحضانة المشتركة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا   |  |
| <b>(يرجى إرفاق الإثبات لكل حالة على حدة)</b>  |  |
| إذا كانت ملفات الهجرة/التجنس متاحة في جالتك، فإنك توافق - حتى التراجع عن الموافقة - على السماح لمكتب السجل المدني بالاطلاع عليها.   |  |

|   |   |
|---|---|
| توقيع الأم (عند الضرورة باسم الميلاد)               | توقيع الأب (عند الضرورة باسم الميلاد)               |
| مكان الميلاد (المسكن الرئيسي)، الشارع رقم منزل الأم | مكان الميلاد (المسكن الرئيسي)، الشارع رقم منزل الأب |
| رقم الهاتف:   | رقم الهاتف:   |
| عنوان البريد الإلكتروني:                            | عنوان البريد الإلكتروني:                            |
| الانتماء الديني:                                    | الانتماء الديني:                                    |

معلومات للأغراض الإحصائية فقط:  
ترتيب الطفل بين أبناء الأم؟ \_\_\_\_ ترتيب الطفل بين الأطفال من هذا الزواج؟ \_\_\_\_ . طفل  
تاريخ ومكان ميلاد الطفل السابق له:

## نظرة عامة على القانون الألماني الجديد للأسماء اعتبارًا من 1 مايو 2025

تجد أدناه الخيارات القانونية لتحديد لقب طفلك.

يمكنك أيضًا مشاهدة فيديو توضيحي على صفحتنا الرئيسية.

### ما هو اللقب الذي سيحصل عليه طفلك؟

إذا كان لديكما اسم عائلي مشترك (للزوجين)، فسيحصل طفلكما أيضًا على هذا الاسم كاسم عند الولادة (المادة 1616 من القانون المدني الألماني).

إذا لم يكن لديكما اسم مشترك، ولديكما مسؤولية أبوية مشتركة تجاه طفلكما

1. لأنكما متزوجان أو

2. لأنكما قدمتما بالفعل إعلان حضانة،

فإنكما تقرران معًا ما إذا كان ينبغي لطفلكما عند الولادة (المادة 1617 من القانون المدني الألماني) أن يحصل على

(أ) اسم عائلة الأب

(ب) اسم عائلة الأم أو

(ج) اسم مزدوج مكون من ألقاب كلا الوالدين أو أجزاء منهما (مع أو بدون شرطة، ولا يُسمح بالأسماء الثلاثية أو الرباعية).

الاسم الذي تختاره عند الولادة ينطبق أيضًا على أي أطفال آخرين لديكما معًا.

مهم: يجب تقديم هذا الإعلان خلال شهر واحد، وإلا فسيتم منح طفلك قانونيًا اسمًا مزدوجًا حسب الترتيب الأبجدي مع شرطة.

إذا كانت الأم متزوجة ولم تقم بإعلان الحضانة مع الأب، فإن الإم تتمتع بالحضانة المنفردة ويحصل الطفل على اسم عائلة الأم كاسم عند الولادة (المادة 1617a من القانون المدني الألماني).

يمكن للأم أيضًا تقديم إعلانات أخرى مع الأب، وفقًا لإمكانات الحضانة المشتركة، انظر (أ - ج).

### قانون الأسماء الدولي

في المستقبل، سيتم تحديد اسم الشخص من خلال مكان إقامته المعتاد (وبالتالي وفقًا للقانون الألماني) وليس من خلال جنسيته. إذا رغب الوالدان في اختيار الاسم وفقًا لقانون بلدهما الأصلي، فيجب اختيار القانون لدى مكتب السجل المدني.